

Программу составил(и):

к.ф.н., доцент, Лихачёва Ольга Николаевна

Рецензент(ы):

к. пед.н., доцент ВАК, старший преподаватель кафедры Лингвистики ФГБОУ ВО "КГМУ", Репина М.В.; заместитель директора СОШ №89 г. Краснодар, Егорова О.Б.

Рабочая программа дисциплины

Вопросы анализа художественного текста на немецком языке

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

утвержденного учёным советом вуза от 17.04.2023 протокол № 9.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра педагогики и межкультурных коммуникаций

Протокол от 22.03.2023 г. № 6

Зав. кафедрой Прилепский В.В.

Согласовано с представителями работодателей на заседании НМС, протокол №9 от 17 апреля 2023 г.

Председатель НМС проф. Павелко Н.Н.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Целью освоения дисциплины «Вопросы анализа художественного текста на немецком языке» является научить обучающихся по направлению подготовки 44.03.05
1.2	Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) распознавать художественные
1.3	средства, выражающие мысли автора и его эмоциональное отношение к изображаемому на
1.4	основе адекватного восприятия текста художественной литературы, организовать
1.5	практическое освоение взаимосвязи всех выразительных средств и стилистических приемов в
1.6	тексте с позиции получателя текста (читателя, интерпретатора), а также формирование у
1.7	обучающихся устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его
1.8	последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом.
<p>Задачи: - способствовать формированию у обучающихся знаний и навыков чтения как специфического вида познавательно-эстетической деятельности;</p> <p>- дать всесторонний анализ структуры текста и тех его свойств, которые обеспечивают возможность актуализации языковых единиц;</p> <p>- выработать у обучающихся возможность изложить свои наблюдения над текстом, пользуясь соответствующим метаязыком;</p> <p>- научить обучающихся проводить всесторонний стилистический анализ для более полного понимания замысла автора и адекватной интерпретации текста с позиции пользователя текста (читателя, интерпретатора);</p> <p>- знакомство обучающихся с ключевыми литературными текстами, написанными на немецком языке в его классической форме, а также с трудами наиболее выдающихся ученых по филологии и смежным дисциплинам;</p> <p>- развитие у обучающихся навыков работы со словарями и справочной литературой</p> <p>- подготовка к самостоятельному филологическому анализу литературного произведения, написанного на немецком языке;</p> <p>- освоение принципов сопоставительного анализа текста оригинала и перевода, сравнительного анализа переводов одного текста;</p> <p>- формирование способности предлагать собственные переводческие решения.</p>	

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.01.ДЭ.03
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Интерпретация художественного текста на немецком языке
2.1.2	Практикум устной и письменной речи (немецкий язык)
2.1.3	Общее языкознание
2.1.4	Основы теории немецкого языка
2.1.5	Практический курс немецкого языка
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
2.2.2	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
2.2.3	Интерпретация художественного текста на немецком языке
2.2.4	Практикум устной и письменной речи (немецкий язык)

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ, ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ и планируемые результаты обучения	
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1: Знает: принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий	
Знать	
Уровень 1	принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии
Уметь	
Уровень 1	применять методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий
Владеть	

Уровень 1	навыками коммуникации в профессиональном взаимодействии; методами исследования коммуникативного потенциала личности
УК-4.2: Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации	
Знать	
Уровень 1	методы создания на русском и иностранном языке письменных текстов научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследования прохождения информации по управленческим коммуникациям; определения внутренней коммуникации в организации;
Уметь	
Уровень 1	создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации
Владеть	
Уровень 1	принципами формирования системы коммуникации и навыками анализировать систему коммуникационных связей в организации
УК-4.3: Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.	
Знать	
Уровень 1	методы представления планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий
Уметь	
Уровень 1	реализовать способы устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке
Владеть	
Уровень 1	реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий
ПК-6: Способен реализовать программы по предметам профессиональной сферы	
ПК-6.1: Знать планирование и проведение учебных занятий; педагогические закономерности организации образовательного процесса и предмет	
Знать	
Уровень 1	планирование и проведение учебных занятий; педагогические закономерности организации образовательного процесса и предмет
Уметь	
Уровень 1	планировать и проводить учебные занятия; педагогические закономерности организации образовательного процесса и предмет
Владеть	
Уровень 1	методами планирования и проведения учебных занятий; педагогических закономерностей организации
ПК-6.2: Уметь проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области предмета также современных информационных технологий и методик обучения	
Знать	
Уровень 1	способы проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области предмета
Уметь	
Уровень 1	проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области предмета также современных информационных технологий и методик обучения
Владеть	
Уровень 1	навыками проведения учебных занятий, опираясь на достижения в области предмета также современных информационных технологий и методик обучения
ПК-6.3: Владеть навыками разработки рабочих программ по предмету, курсу на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение	
Знать	
Уровень 1	способы разработки рабочих программ по предмету, курсу на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение

Уметь	
Уровень 1	разрабатывать рабочие программы по предмету, курсу на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение
Владеть	
Уровень 1	навыками разработки рабочих программ по предмету, курсу на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение
ПК-7: Способность осваивать специальные знания в предметной области и использовать их в профессиональной деятельности	
ПК-7.1: Знать различные источники, научной и учебной литературы, информационных баз данных информацию в области специальных знаний, профильной подготовки, анализирует ее с позиций возможного использования в практической профессиональной деятельности	
Знать	
Уровень 1	различные источники, научной и учебной литературы, информационных баз данных информацию в области специальных знаний, профильной подготовки, анализирует ее с позиций возможного использования в практической профессиональной деятельности
Уметь	
Уровень 1	анализировать с позиций возможного использования в практической профессиональной деятельности источники научной и учебной литературы
Владеть	
Уровень 1	методами анализировать с позиций возможного использования в практической профессиональной деятельности источники научной и учебной литературы
ПК-7.2: Уметь применять в практической деятельности специальные знания в предметной области (по профилю подготовки)	
Знать	
Уровень 1	способы применения в практической деятельности специальные знания в предметной области (по профилю подготовки)
Уметь	
Уровень 1	применять в практической деятельности специальные знания в предметной области (по профилю подготовки)
Владеть	
Уровень 1	способностью применения в практической деятельности специальные знания в предметной области (по профилю подготовки)
ПК-7.3: Владеть специальными знаниями по дисциплинам профессиональной педагогической деятельности	
Знать	
Уровень 1	специальные методы по дисциплинам профессиональной педагогической деятельности
Уметь	
Уровень 1	использовать специальные методы по дисциплинам профессиональной педагогической деятельности
Владеть	
Уровень 1	специальными знаниями по дисциплинам профессиональной педагогической деятельности

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы	Практ . подг.
	Раздел 1. Модуль 1. Творчество Ч. Диккенса					
1.1	Текст Ч. Диккенса «Большие надежды» /Лаб/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1	
1.2	Лексические особенности текста Ч. Диккенса «Большие надежды» /Лаб/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1	

1.3	Синтаксическая характеристика материала текста Ч. Диккенса «Большие надежды» /Лаб/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
1.4	Дискуссия по тексту Ч. Диккенса «Большие надежды» /Лаб/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
1.5	Самостоятельный анализ текста /Лаб/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
1.6	Самостоятельная работа 1. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
1.7	Самостоятельная работа 2. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
Раздел 2. Модуль 2. У.Теккерей как мастер персонажных характеристик					
2.1	Текст «Ярмарка тщеславия» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
2.2	Лексические и синтаксические особенности письма Теккерея /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
2.3	Дискуссия по тексту У. Теккерея «Ярмарка тщеславия» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
2.4	Самостоятельный анализ текста /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
2.5	Самостоятельная работа 3. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
Раздел 3. Модуль 3. Способы изображения комического в творчестве М.Твена					

3.1	Текст рассказа М.Твена «Разговор с интервьюером» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
3.2	Лексические особенности текста М.Твена «Разговор с интервьюером» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
3.3	Синтаксическая характеристика материала текста М.Твена «Разговор с интервьюером» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
3.4	Дискуссия по тексту М.Твена «Разговор с интервьюером» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
3.5	Самостоятельный анализ текста /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
3.6	Самостоятельная работа 4. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
Раздел 4. Модуль 4. Драматургия Б.Шоу					
4.1	Текст «Дом, где разбиваются сердца» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
4.2	Лексические и синтаксические особенности драматургии Б.Шоу /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
4.3	Дискуссия по тексту Б. Шоу «Дом, где разбиваются сердца» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
4.4	Самостоятельный анализ текста /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1

4.5	Самостоятельная работа 5. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
4.6	Самостоятельная работа 6. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
Раздел 5. Модуль 5. Реалистическая проза Дж. Голсуорси					
5.1	Текст Дж. Голсуорси «Сдается в наем» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.2	Лексические особенности текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.3	Синтаксическая характеристика материала текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.4	Дискуссия по тексту Дж. Голсуорси «Сдается в наем» /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.5	Самостоятельный анализ текста /Лаб/	10	3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.6	Самостоятельная работа 7. /Ср/	10	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.7	Самостоятельная работа 8. /Ср/	10	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
5.8	Контактная работа на аттестации (в период экз. сессий) /КАЭ/	10	0,3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1

5.9	Консультация /Конс/	10	1	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6Л3.1 Л3.2 Э1
-----	---------------------	----	---	--	---

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Примерный перечень вопросов к экзамену

по дисциплине «Вопросы анализа художественного текста на немецком языке»

1. Лингвистический анализ текста как особая область научного знания и его предпосылки.

2. Основные аспекты освоения текста.

3. Проблема определения текста как объекта лингвистического анализа.

4. Текст в системе языковых уровней.

5. Текст и культура.

6. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов официально-делового стиля речи.

7. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов научного стиля речи.

8. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов публицистического стиля речи.

9. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов литературно-художественного стиля речи.

10. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Сакральные тексты.

11. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Утилитарные тексты.

12. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Художественные (поэтические) тексты.

13. Три части в научном исследовании текста.

14. Семантическая организация текста. Общие вопросы освоения семантики текста.

Текстовая категория информативности.

15. Виды информации в художественном тексте: содержательно-концептуальная информация (СКИ).

16. Виды информации в художественном тексте: содержательно актуальная информация (СФИ).

17. Виды информации в художественном тексте: содержательно-подтекстовая информация (СПИ).

18. Текстовая категория континуума. Временной континуум. Способы выражения категории

времени в тексте.

19. Текстовая категория континуума. Пространственный континуум.

20. Проспекция и ретроспекция в тексте.

21. Текстовая категория антропоцентризма.

22. Структурная организация текста. Текстовая категория членности.

23. Структурная организация текста. Текстовая категория цельности.

24. Структурная организация текста. Текстовая категория связности.

25. Коммуникативная организация текста. Общие вопросы освоения коммуникативной организации текста. Категория тематических структур.

26. Категория коммуникативных регистров речи. Общие вопросы освоения коммуникативных регистров.

27. Репродуктивный (изобразительный) регистр.

28. Информативный регистр.

29. Генеритивный регистр.

31

30. Языковые средства актуализации содержания текста.

31. Эмоционально-оценочные средства художественного текста.

32. Текст в системе языковых уровней. Лексический уровень текстообразования.

33. Текст в системе языковых уровней. Фонетический уровень текстообразования.

34. Текст в системе языковых уровней. Морфемно-словообразовательный уровень текстообразования.

35. Текст в системе языковых уровней. Морфологический уровень текстообразования.

36. Текст в системе языковых уровней. Синтаксический уровень текстообразования.

37. Текст в системе языковых уровней. Стилистический уровень текстообразования.

38. Звуковая организация текста как дополнительное средство выражения его образности и эмотивности.

39. Стилистические фигуры речи в тексте.

40. О некоторых стилистических приемах в художественном тексте.

5.2. Темы письменных работ

1. Лингвистический анализ текста как особая область научного знания и его предпосылки.
2. Основные аспекты изучения текста.
3. Проблема определения текста как объекта лингвистического анализа.
4. Текст в системе языковых уровней.
5. Текст и культура.
6. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов литературно-художественного стиля речи.
7. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Сакральные тексты.
8. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Художественные (поэтические) тексты.
9. Семантическая организация текста. Общие вопросы изучения семантики текста. Текстовая категория информативности.
10. Виды информации в художественном тексте: содержательно-концептуальная информация.
11. Виды информации в художественном тексте: содержательно-фактуальная информация.
12. Виды информации в художественном тексте: содержательно-подтекстовая информация.
13. Текстовая категория континуума. Временной континуум. Способы выражения категории времени в тексте.
14. Текстовая категория континуума. Пространственный континуум.
15. Проспекция и ретроспекция в тексте.
16. Текстовая категория антропоцентризма.
17. Структурная организация текста. Текстовая категория членимости.
18. Структурная организация текста. Текстовая категория цельности.
19. Структурная организация текста. Текстовая категория связности.
20. Коммуникативная организация текста. Общие вопросы изучения коммуникативной организации текста. Категория тема-рематических структур.
21. Категория коммуникативных регистров речи. Общие вопросы изучения коммуникативных регистров.
22. Репродуктивный (изобразительный) регистр.
23. Информативный регистр.
24. Генеративный регистр.
25. Языковые средства актуализации содержания текста.
26. Эмоционально-оценочные средства художественного текста.
27. Текст в системе языковых уровней. Лексический уровень текстообразования.
28. Текст в системе языковых уровней. Фонетический уровень текстообразования.
29. Текст в системе языковых уровней. Синтаксический уровень текстообразования.
30. Текст в системе языковых уровней. Стилистический уровень текстообразования.
31. Звуковая организация текста как дополнительное средство выражения его образности и эмотивности.
32. Стилистические фигуры речи в тексте
33. Стилистические приемы в художественном тексте

5.3. Фонд оценочных средств

1. Der Stil, seine Definition. Konnotative Bedeutung. Stil und Expressivität. Stilwert. Stilzüge als Zusammenwirken der Stilelemente.
2. Stilelemente, Stilnorm, stilistische Schichtung des deutschen Wortschatzes.
3. Aufzählung (Akkumulation, Klimax, Antiklimax) und ihre Stilwerte. Antithese. 3. Typisierungsmöglichkeiten des Stils. Funktionalstil der schöngeistigen Literatur.
5. Wortschatz mit besonderem Geltungsbereich
6. Bedeutung der Wortwahl. Systemhafte Organisation des Wortschatzes.
7. Synonymisches Verhältnis als Basis der Wortwahl.
8. Mittel des phraseologischen Ausdrucks.
9. Stilistische Mittel zur Steigerung der Anschaulichkeit und Wirksamkeit der Rede: Beiwort, Vergleich, Metapher
10. Stilistische Mittel zur Steigerung der Anschaulichkeit und Wirksamkeit der Rede: Personifikation, Synästhesie, Metonymie, Synekdoche, Untertreibungen und Übertreibungen
11. Der Satz. Der Satzumfang. Wiederholung der Satzstruktur.
12. Anapher, Epipher, Anadiplose, Chiasmus. Verblöse Sätze. Parzellierung.
15. Wortfolge (Prolepse, Nachtrag, Parenthese). Asyndetische und polysyndetische Verbindung.
16. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1

I. Lesen Sie zuerst den Text, dann lösen Sie die darauf folgenden Aufgaben!

Siebzig Jahre

Die Welt war erst einige Wochen alt, da wollte Gott allen Lebewesen ihre Lebenszeit bestimmen.

Als Erster kam der Esel und fragte den Schöpfer: „Wie lange soll ich leben?“ – „Dreißig Jahre“, antwortete Gott, „ist dir das recht?“ – „Ach“, sagte der Esel, „das ist eine lange Zeit. Mein Leben ist schwer; der Rücken tut mir weh von den Lasten, die ich von morgens bis abends tragen muss, und von den Schlägen, die ich zum Dank für meine Arbeit bekomme. Lass mich nicht so lange leben!“ – „Nun gut“, sprach Gott, „dann will ich dir achtzehn Jahre schenken, und du sollst nur zwölf Jahre leben“.

Der Esel ging zufrieden fort, und der Hund kam. „Dem Esel sind dreißig Jahre zuviel, aber du bist wohl mit dieser Lebensdauer einverstanden“, sprach Gott zu ihm. – „Willst du wirklich, dass ich so lange lebe?“ erwiderte der Hund. „Du weißt, wieviel ich laufen muss – dreißig Jahre halten meine Füße das nicht aus. Und wenn ich alt bin und meine Stimme und meine Zähne verloren habe, dann kann ich nur noch in einer Ecke sitzen und auf ein Stück Knochen geduldig warten“. Gott willigte ein, und so schenkte er dem Hund zwölf Jahre.

Darauf erschien der Affe. „Du möchtest doch sicher dreißig Jahre lang leben“, sprach Gott zu ihm, „du brauchst nicht so hart zu arbeiten wie der Esel und nicht so viel zu laufen wie der Hund, und du bist immer guter Laune“. – „Ach“, antwortete der Affe, „das sieht so aus, ist aber anders. Immer soll ich lustig sein, weil die Leute über mich lachen wollen. Und wenn sie mir einen Apfel geben, und ich beiße hinein, so ist er sauer. Der ganze Spaß macht mich immer nur traurig. Nein, dreißig Jahre halte ich das nicht aus“. Gott wollte auch dem Affen das Leben erleichtern und schenkte ihm zehn Jahre.

Zuletzt kam der Mensch, froh und gesund. „Dreißig Jahre sollst du leben“, sprach Gott, „ist dir das genug?“ – „Warum nur eine so kurze Zeit?“ rief der Mensch. „Wenn ich mein Haus gebaut habe, wenn ich Bäume gepflanzt habe, die dann blühen und Früchte tragen, und ich mit meiner harten Arbeit etwas erreicht habe, dann soll ich schon sterben? Bitte, verlängere mir die Zeit, die ich leben darf!“ – „Gut, wenn du willst - die achtzehn Jahre des Esels sollst du länger leben“, sagte Gott. – „Das ist noch viel zu wenig“, antwortete der Mensch. – „Meinetwegen, dann sollst du auch die zwölf Jahre des Hundes haben“. – „Immer noch zu wenig!“ rief der Mensch. – „Also“, sprach Gott, „ich gebe dir auch noch die zehn Jahre des Affen, aber mehr bekommst du nichts von mir“. Da ging der Mensch weg; aber zufrieden war er immer noch nicht mit der Zeit, die ihm Gott zum Leben bestimmt hatte.

Lesen Sie nun folgende Aussagen zum Inhalt des Textes! Wenn die Aussage richtig ist, schreiben Sie daneben A. Wenn die Aussage falsch ist, schreiben Sie daneben B. Wenn die Aussage nicht im Text steht, schreiben Sie daneben C.

1. Gott wollte nach der Schaffung der Welt allen Lebewesen ihre Namen geben.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

2. Jedes Tier und der Mensch sollten dreißig Jahre lang leben.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

3. Der Esel trug schon lange Jahre die Sacke unverdrossen zur Mühle.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

4. Der Esel bat Gott nicht darum, ihm die Lebensdauer zu verkürzen.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

5. Nach dem Gespräch mit dem Hund einigten sich Gott und das Tier auf achtzehn Jahre.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

6. Der Affe hatte es im Leben leicht.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

7. Gott und der Affe unterhielten sich über die Lebensbedingungen im Urwald.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

8. Der zuletzt aufgetauchte Mann sah froh und gesund aus.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

9. Der Mensch war mit dem Vorschlag Gottes über die Lebensdauer zufrieden.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

10. Nach der Vereinbarung mit Gott sollte der Mensch nicht mehr als siebzig Jahre leben.

A Richtig B Falsch C Nicht im Text

II.

Papier, Tinte und Feder

Ein Professor hatte auf seinem Schreibtisch Papier, Tinte und Feder liegen. (Damals schrieb man mit einer Gänsefeder, die unten schräg geschnitten war. Sie wurde in das Tintenfass eingetaucht. So konnte man einige Sätze schreiben. Dann war die Tinte aus, und man tauchte die Feder wieder neu in das Fass hinein. Es war etwas mühsam, aber... so ging es eben.)

Ein Professor ist ein Mann, der sehr viel gelernt hat und viel weiß. So viel, dass er manchmal gar nicht weiß, was er mit all den Sachen, die er in seinem Kopf hat, machen soll. Deshalb vergisst er auch wieder vieles davon. Der Professor ist ein Mann, der sehr viele Bücher gelesen hat und fast ebenso viele schreibt. Und zum Schreiben braucht er eben Papier, Feder und Tinte.

Ein solcher Professor saß nun einmal vor seinem Schreibtisch und dachte über ein neues Buch nach, das er schreiben wollte. Er hatte auch die Feder schon in der Hand. Aber es war abends. Vielleicht war er von der Arbeit müde, vielleicht auch von einem kräftigen Abendbrot, auf jeden Fall fielen ihm die Augen zu, und er schlief ein. In seinem Traum hörte er ein Geräusch. Das Papier fing an zu knittern. Endlich hörte er, wie es leise sagte: „Ich möchte nur wissen, was der Professor ohne mich machen würde. Er könnte gar nicht mehr schreiben. Ich bin doch die Hauptsache in seinen Büchern.“

„O du dummes Papier“, rief die Tinte erbost. „Wie kannst du nur so reden? Die Buchstaben machen doch wohl erst das Buch und nicht das Papier. So ist es.“

„Ihr seid alle nicht recht klug!“ schnatterte die Feder. „Es ist doch ganz klar, dass ich von uns dreien die Hauptperson bin. Denn ich bin's doch, die die Buchstaben schreibt! Du wirst dir doch nicht einbilden wollen, Tinte, dass du das kannst? Das wird schöne Kleckse geben, wenn du allein schreiben würdest.“

So zankte die Feder immer lauter und lauter. Schließlich erwachte der Professor mit einem Schreck. Deshalb machte er – noch halb im Schlaf – mit der Feder einen großen Strich übers ganze Papier. Mit dem Ellbogen war er dem Tintenfass zu nahe gekommen. Es fiel um, und die Tinte floss nun über den Tisch, über den Schlafrock des Professors und von da auch auf die Erde. Das war dem

Professor unangenehm, denn er mochte das Saubermachen gar nicht gern.

Jetzt war er aber durch den Anblick des Unheils wieder ganz munter geworden. Und nun schrieb er ein Buch, dessen Inhalt viel mit dem zu tun hatte, was im Traum die Tinte, die Feder und das Papier erzählt hatten. Er schrieb nämlich in dem Buch, dass jeder Einzelne nie soviel schaffen könnte wie mehrere, wenn sie sich einig sind.

Das Buch wurde viel gelesen. Papier, Tinte und Feder hatten sich wohl die Sache zu Herzen genommen. Denn sooft der Professor auch später noch bei der Arbeit einschlief, hat er doch niemals gehört, dass sie sich wieder gezankt hatten.

I.1. Test zum Leseverstehen

Text: Papier, Tinte und Feder

Kreuzen Sie die passende Variante an. Zu jeder Aufgabe gibt es nur eine richtige Lösung.

1. Welches Schreibzeug hatte ein Professor vor sich liegen?

- a) einen Füllhalter;
- b) einen Kugelschreiber;
- c) eine Gänsefeder;
- d) einen Bleistift.

2. Ein Professor ist ein Mann, ...

- a) zu dem erwachsene Leute zum Unterricht gehen;
- b) zu dem kleine Kinder in die Schule gehen;
- c) vor dem viele Menschen Respekt haben;
- d) der vielen Menschen Respekt einflößt.

3. Der Professor ist ein Mann, der ...

- a) in seinem Leben viele Bücher verfasst hat;
- b) in seiner Laufbahn viele wissenschaftliche Artikel geschrieben hat;
- c) in seinem Leben viele wissenschaftliche Dienstreisen gemacht hat;
- d) recht viele Erfindungen gemacht hat.

4. Worüber dachte der Professor eines Abends nach?

- a) über das kräftige Abendbrot;
- b) über sein zukünftiges Buch;
- c) über die bevorstehende Dienstreise;
- d) über seine Zukunftspläne.

5. In welchem Zustand befand er sich?

- a) er war gesund und munter;
- b) er fühlte sich unwohl;
- c) er war schläfrig;
- d) er war gut gelaunt.

6. Wer von allen dreien hielt sich für die Hauptperson?

- a) die Tinte;
- b) das Papier;
- c) der Bleistift;
- d) die Gänsefeder.

7. Was konnte nur die Feder machen?

- a) große Kleckse;
- b) Buchstaben schreiben;
- c) Fehler korrigieren;
- d) Texte abfassen.

8. Welches Unheil richtete der Professor noch halb im Schlaf an?

- a) er machte die Gänsefeder kaputt;
- b) er kippte das Tintenfass um;
- c) er zündete das Papier an;
- d) er zerriss einige Seiten Papier.

9. Durch den Anblick des Unheils wurde der Herr wieder ganz ...

- a) erbost;
- b) schläfrig;
- c) wach;
- d) wütend.

10. Welche Idee wird in dieser Geschichte verherrlicht?

- a) die der Freiheit;
- b) die der Freundschaft;
- c) die der Einsamkeit;
- d) die der Selbstständigkeit.

I. 2. Kombination

Ergänzen Sie die Sätze, die links beginnen, durch die Satzteile, die rechts stehen. (Der Satzbeginn und das Satzende sind durcheinander gebracht.) Achtung! Eine Antwort ist übrig.

Muster: 0 – i. Es handelt sich in dieser Geschichte um verschiedene Gegenstände, die früher zum Schreiben gedient haben.

0) Es handelt sich in dieser Geschichte... a) der im Laufe seines Lebens viel Wissen erworben hat.

1) Ein Professor sah auf seinem Schreibtisch... b) die die Freundschaft verherrlicht.

2) Man schrieb mit der Gänsefeder, aber nach einiger Zeit gab es keine Tinte mehr, ... c) weil ihn die Arbeit ermüdet hatte.

3) Ein Professor ist ein Mann, ... d) Papier, Tinte und Feder liegen.

4) Er hielt schon die Gänsefeder in seiner Hand, ... e) weil sie die Buchstaben schreiben kann.

5) Er machte die Augen zu, ... f) und man musste die Feder wieder in das Tintenfass hineintauchen.

6) Die Feder behauptete die Hauptrolle zu spielen, ... g) um mit der Arbeit zu beginnen.

7) Das ist die Geschichte, ... h) weil ihn das Geklatsche des Schreibzeugs erweckt hatte.

i) um verschiedene Gegenstände, die früher zum Schreiben gedient haben.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Analysieren Sie den folgenden Text.

Als Mama und Papa sich scheiden ließen, war Jakob gerade drei Jahre alt geworden. Jetzt war er neun. Kein Wunder, dass er sich kaum noch an Papa erinnerte. Denn der war schon ein paar Monate vor der Scheidung aus der Wohnung ausgezogen. Und kurz darauf wanderte er nach Kanada aus. Dort lebte er nun mit einer anderen Frau. Am Anfang hatte Jakob oft nach Papa gefragt. Er wollte nicht glauben, dass Papa ganz weg war und nie mehr zurückkommen würde. Aber mit den Jahren hatte er sich daran gewöhnt, allein mit Mama zu leben. Mama war berufstätig. Sie musste das Geld für sich und Jakob verdienen. Deswegen war sie nicht den ganzen Tag zu Hause und Jakob hatte eine Menge zu tun: den Abwasch, die Wohnung sauber machen, einkaufen. Kam Mama am Abend müde nach Hause, hatte Jakob manchmal sogar schon das Abendessen gemacht, zwei Teller auf den Tisch gestellt und eine Kerze angezündet. Darin gab sie ihm einen Kuss, legte ihren Arm um seine Schultern und sagte, dass sie stolz auf ihren großen Sohn sei. Aber alles änderte sich, als Mama für eine Woche nach München fuhr.

„Musst du wirklich so lange weg?“, fragte Jakob. „Du kannst mich doch nicht eine Woche allein lassen.“

„Du wirst nicht allein sein“, antwortete Mama. „Oma Johanna wird solange bei uns wohnen und für dich sorgen. Außerdem rufe ich jeden Tag an, ich versprech's dir. Weißt du, das ist meine große Chance. Es ist das erste Mal, dass mich mein Chef zu so einer Tagung schickt.“

An den ersten beiden Abenden rief sie tatsächlich aus München an. Sie erzählte begeistert von den vielen Menschen aus aller Welt, die sie kennen gelernt hatte. Dann blieben die Anrufe aus. Erst am Abend vor der Rückreise rief sie wieder an und entschuldigte sich bei Jakob. Als sie wiederkam, war sie irgendwie verändert. Jakob merkte es gleich. Sie war viel fröhlicher als sonst, aber auch zerstreuter. Sie hörte gar nicht richtig zu, als Jakob ihr erzählte, wie er die Woche mit Oma Johanna verbracht hatte.

Als am Abend das Telefon klingelte, sagte sie ganz aufgeregt: „Das ist für mich. Jakob, lässt du mich bitte ein bisschen allein? Geh solange in dein Zimmer, ja?“ Das verlangte sie sonst nie von ihm, wenn sie telefonierte. Deshalb ging Jakob auch nicht in sein Zimmer, sondern nur in den Flur und lauschte hinter der angelehnten Tür. Fast eine Stunde sprach sie mit einem Mann, den sie „Manu“ nannte. Jakob hatte den Namen vorher nie gehört. Als sie endlich den Hörer aufgelegt hatte, rief sie Jakob zu sich. „Ich muss dir etwas erzählen?“ sagte sie. „Am Wochenende kriegen wir Besuch. „Wer kommt denn?“ fragte Jakob. Ein Bekannter. Er ist sehr, sehr nett. Du wirst es sehen. Er heißt Manu“, sagte sie. „Er ist Inder.“ Am Wochenende kam Manu. Er hatte rabenschwarze Haare und dunkle Augen. Seine Haut war hellbraun. Wie bei einem, der den ganzen Sommer in der Sonne gelegen hat. Er brachte einen Blumenstrauß für Mama mit und für Jakob einen bestickten Stoffelefanten. Jakob hatte gedacht, dass Manu sie nur für eine Stunde oder zwei besuchen würde. Aber er blieb das ganze Wochenende und fuhr erst am Sonntag, spät in der Nacht, als Jakob schlief.

„Na, wie findest du Manu?“ fragte Mama am nächsten Morgen beim Frühstück. „Ich weiß nicht...“ sagte Jakob zögernd. „Du weißt nicht?!“ sagte Mama. „Was soll es heißen? Findest du ihn etwa nicht nett?“ „Nein, es ist nur, weil ich es lieber mag, wenn nur wir zwei zusammen sind und zusammen was machen, ohne Fremde dabei“, versuchte Jakob ihr zu erklären. „Manu ist für mich kein Fremder. Ich mag ihn“, sagte Mama. „Bald wird er für dich auch nicht mehr fremd sein. Er wird uns jetzt nämlich öfter besuchen. Er hat übrigens einen Sohn, der ist acht, also fast in deinem Alter. Er heißt Salman.“ „Einen Sohn?“ fragte Jakob. „Hat er auch eine Frau?“ „Nein, er ist geschieden. Wie wir. Wie ich, meine ich“, sagte Mama. Sie setzte sich neben Jakob und legte ihren Arm um seine Schultern. „Jakob, ich muss dir etwas ganz Wichtiges sagen. Manu und ich, wir mögen uns sehr. Wir überlegen, ob wir nicht zusammenleben sollten. Eine neue Familie gründen, verstehst du?“ „Zusammenleben? Mit Manu und Salman? Dann laufe ich weg. Dann geh ich zu Oma!“ rief Jakob und rannte aus dem Zimmer.

Als ein halbes Jahr später Jakobs Mutter und Manu heirateten und Salman und Manu einzogen, lief er doch nicht weg. Mama hatte vorher noch einmal lange mit Jakob geredet.

„Du musst das verstehen“, hatte sie gesagt. „Manu und ich lieben uns. Findest du es nicht auch schön, dass wir jetzt wieder eine Familie sind und du einen Vater und einen Bruder hast“, Manu ist nicht mein Vater. Mein

Vater wohnt in Kanada“, hatte Jakob gesagt. „Salman ist nicht mein Bruder. Ich will keinen Bruder.“ „Du musst nicht Papa zu Manu sagen, wenn dir so schwer fällt“, hatte Mama vorgeschlagen. „Nenne ihn einfach „Manu“, wie bisher. Ihr werdet euch schon aneinander gewöhnen.“ Aber Jakob wollte sich nicht an die beiden gewöhnen. Salman ging nun in dieselbe Schule wie Jakob. Allerdings erst in die dritte Klasse, Jakob war schon in der vierten. Mama machte ihnen morgens immer das Frühstück, begleitete sie dann bis zur Flurtür. Draußen gingen Jakob und Salman schweigend nebeneinander her. In den ersten Tagen hatte Salman noch versucht mit Jakob zu reden, aber der hatte

immer nur kurz und brummig geantwortet. So hatte auch Salman keine Lust, mehr sich mit Jakob zu unterhalten. Wenn Jakob auf dem Schulweg vor sich einen Klassenkameraden entdeckte, rannte er zu ihm hin und ließ Salman allein zurück. Mama hatte es bestimmt nicht gut gefunden, dass er Salman so allein ließ. Aber sie wusste es ja nicht, und Salman verriet ihr auch nicht. Nicht

einziges Mal beschwerte er sich bei ihr über Jakob. Manchmal hatte Salman früher aus als Jakob. Dann wartete er geduldig vor dem Schulhaus, bis Jakob herauskam. Einmal wartete Salman nicht vor der Tür, als Jakob aus der Schule kam. Jakob wollte schon nach ihm rufen. Da hörte er ihn weinen. Zwei aus der dritten Klasse hatten Salman in eine Ecke des Schulhofs gedrängt, hatten ihm die Strickmütze bis zum Kinn übers Gesicht gezogen. Einer der beiden hielt die Mütze hinten am Rand fest und zog sie nach unten, der andere versuchte währenddessen Salman ein Bein zu stellen. Beide kicherten dabei und schienen das Ganze für einen guten Witz zu halten. Jakob rannte zu den beiden, schubste sie von Salman weg und schrie: „Lasst sofort meinen Bruder los oder ihr könnt was erleben!“ Die beiden Jungen wischen erschrocken zurück. „Mann, sei doch nicht gleich so sauer“, sagte der eine. „Es war doch nur Spaß. Außerdem hab ich gar nicht gewusst, dass er dein Bruder ist.“ „Ist er wirklich dein Bruder?“ fragte der andere. „Stimmt das?“ „Ja. Stimmt“, sagte Jakob. „Der hat doch eine braune Haut“ sagte der Junge. Schritt auf ihn zu. „Ich frag ja nur. Ich hab wirklich nicht gewusst, dass du einen Bruder hast“, sagte der Junge. „Hab ich aber!“ sagte Jakob. Er nahm Salman beim Arm und zog ihn mit sich, von den beiden weg. „Komm, Salman“, sagte er dabei. „Wir gehen nach Hause.“

immer nur kurz und brummig geantwortet. So hatte auch Salman keine Lust, mehr sich mit Jakob zu unterhalten. Wenn Jakob auf dem Schulweg vor sich einen Klassenkameraden entdeckte, rannte er zu ihm hin und ließ Salman allein zurück. Mama hatte es bestimmt nicht gut gefunden, dass er Salman so allein ließ. Aber sie wusste es ja nicht, und Salman verriet ihr auch nicht. Nicht einziges Mal beschwerte er sich bei ihr über Jakob. Manchmal hatte Salman früher aus als Jakob. Dann wartete er geduldig vor dem Schulhaus, bis Jakob herauskam. Einmal wartete Salman nicht vor der Tür, als Jakob aus der Schule kam. Jakob wollte schon nach ihm rufen. Da hörte er ihn weinen. Zwei aus der dritten Klasse hatten Salman in eine Ecke des Schulhofs gedrängt, hatten ihm die Strickmütze bis zum Kinn übers Gesicht gezogen. Einer der beiden hielt die Mütze hinten am Rand fest und zog sie nach unten, der andere versuchte währenddessen Salman ein Bein zu stellen. Beide kicherten dabei und schienen das Ganze für einen guten Witz zu halten. Jakob rannte zu den beiden, schubste sie von Salman weg und schrie: „Lasst sofort meinen Bruder los oder ihr könnt was erleben!“ Die beiden Jungen wischen erschrocken zurück. „Mann, sei doch nicht gleich so sauer“, sagte der eine. „Es war doch nur Spaß. Außerdem hab ich gar nicht gewusst, dass er dein Bruder ist.“ „Ist er wirklich dein Bruder?“ fragte der andere. „Stimmt das?“ „Ja. Stimmt“, sagte Jakob. „Der hat doch eine braune Haut“ sagte der Junge. Schritt auf ihn zu. „Ich frag ja nur. Ich hab wirklich nicht gewusst, dass du einen Bruder hast“, sagte der Junge. „Hab ich aber!“ sagte Jakob. Er nahm Salman beim Arm und zog ihn mit sich, von den beiden weg. „Komm, Salman“, sagte er dabei. „Wir gehen nach Hause.“

5.4. Перечень видов оценочных средств

1. Текущий контроль на практических занятиях осуществляется в соответствии с содержательным компонентом обучения иностранным языкам согласно РП дисциплины. Оцениванию подлежат фронтальная, индивидуальная и групповая работа в устной и/или письменной формах.

2. Контрольная работа – средство проверки умений и навыков применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу дисциплины. В ходе изучения дисциплины «Практикум по формированию умений анализа художественного текста на немецком языке» запланировано проведение 1 текущей контрольной работы. Текущие контрольные работы представляют собой тест и/или комплекс заданий открытой формы (дополнить/перефразировать предложения).

Критерии и показатели оценивания тестовых заданий:

Вид тестового задания Критерий

Показатель

тестовые задания с выбором одного ответа (задания множественного выбора) выбор одного (правильного) варианта ответа из нескольких предложенных количество правильных выборов

тестовые задания на установление соответствия в закрытой форме установление соответствия для всех

предложенных признаков количество правильно установленных соответствий

Текущая (срезовая) контрольная работа представляет собой комплекс заданий на проверку сформированности языковых навыков (лексико-грамматических) и речевых умений (чтения) и включает в себя:

- 1) 10 заданий на проверку сформированности умения чтения с детальным пониманием прочитанного (задания на альтернативный выбор «верно/не верно/ в тексте не сказано»);
- 2) 10 заданий на множественный выбор;
- 3) 7 заданий на установление соответствия для всех предложенных признаков.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Павлина С.Ю.	Английский язык. Аналитическое чтение художественного текста : Учебное пособие	Москва: Флинта, 2021, URL: https://ibooks.ru/reading.php?short=1&productid=373181
Л1.2	Карпова Т. А., Восковская А. С.	Английский язык: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2020, URL: https://book.ru/book/932756
Л1.3	Мезенцева А. И.	Английский язык. Научное общение=English Language. Scientific communication: Учебно-методическое пособие	Москва: Русайнс, 2021, URL: https://book.ru/book/942375
Л1.4	Харченко М. Г., Манахова Е. Б.	Английский язык. Учебное пособие по формированию практических навыков ведения деловой переписки: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2020, URL: https://book.ru/book/936742
Л1.5	Васильева Е. А., Кольхалова О. А., Сидоркина Е. Д.	Английский язык для лингвистов. Продвинутый уровень = Language, Linguistics, Communication + eПриложение: Учебник	Москва: КноРус, 2022, URL: https://book.ru/book/942410
Л1.6	Жильцова Т. Н.	Деловой английский язык. + eПриложение: Тесты: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2021, URL: https://book.ru/book/938824

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Карпова Т. А., Восковская А. С., Закирова Е. С., Циленко Л. П.	Деловой английский язык: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2019, URL: https://book.ru/book/931093
Л2.2	Радовель В. А.	Английский язык в сфере информационных технологий. Практикум: Учебно-практическое пособие	Москва: КноРус, 2019, URL: https://book.ru/book/929963
Л2.3	Боголепова С. В., под ред., Рэйчел Л. К., под ред., Бакулев А. В., Кирсанова М. А., Макарова Н. Э., Эйстрих А. А.	Продвинутый английский язык для гуманитарных направлений = Advanced English for Humanities: Учебник	Москва: КноРус, 2021, URL: https://book.ru/book/939870
Л2.4	Лаптева Е. Ю.	Английский язык для технических направлений: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2020, URL: https://book.ru/book/934352

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.5	Аветисян Н. Г., Игнатов К. Ю.	Английский язык для делового общения. Тесты: Учебное пособие	Москва: КноРус, 2015, URL: https://book.ru/book/915865
Л2.6	Лизунова Н. М., Обухова Л. Ю.	Английский язык: Учебное пособие	Москва: Русайнс, 2017, URL: https://book.ru/book/922096

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Тараносова Г.Н., Шанский Н. М.	Филологический анализ текста: Учебное пособие	Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2019, URL: http://znanium.com/catalog/document?id=340051
Л3.2	Болотнова Н.С.	Филологический анализ текста: Учебное пособие	Москва: Издательство "Флинта", 2009, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=270875

6.2. Электронные учебные издания и электронные образовательные ресурсы

Э1	Институт им. Гёте оказывает всестороннюю поддержку учителям немецкого языка, предлагая им обширный дидактический материал для уроков, внеклассных мероприятий и повышения своего самообразования. - Режим доступа: http://www.goethe.de/ .		
----	--	--	--

6.3.1. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

6.3.1.1	Windows 10 Pro RUS	Операционная система – Windows 10 Pro RUS	Подписка Microsoft Imagine Premium – Order №143659 от 12.07.2021
6.3.1.2	7-Zip	Архиватор 7-Zip	Программное обеспечение по лицензии GNU GPL
6.3.1.3	Mozilla Firefox	Браузер Mozilla Firefox	Программное обеспечение по лицензии GNU GPL
6.3.1.4	LibreOffice	Офисный пакет LibreOffice	Программное обеспечение по лицензии GNU GPL
6.3.1.5	Google Chrome	Браузер Google Chrome	Программное обеспечение по лицензии GNU GPL

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)

Ауд	Наименование	ПО	Оснащение
301	Помещение для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, курсовых работ (курсовых проектов), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	7-Zip Google Chrome LibreOffice	81 посадочное место, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (infocus), экран, переносной ноутбук
302	Помещение для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, курсовых работ (курсовых проектов), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	7-Zip Google Chrome LibreCAD	92 посадочных места, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (infocus in2104), экран, переносной ноутбук

303	Помещение для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, курсовых работ (курсовых проектов), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	7-Zip Google Chrome LibreOffice	79 посадочных мест, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (epson eb-w7), экран, переносной ноутбук
206	Помещение для проведения занятий лекционного типа	7-Zip Google Chrome LibreOffice	60 посадочных мест, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (переносной), переносной ноутбук
238	Помещение для проведения занятий лекционного типа	7-Zip Google Chrome LibreOffice	46 посадочных мест, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (переносной), переносной ноутбук
230	Помещение для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, курсовых работ (курсовых проектов), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	7-Zip Google Chrome LibreOffice	27 посадочных мест, преподавательское место, доска, мультимедийный проектор (переносной), переносной ноутбук

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (разбор конкретных задач, проведение блиц-опросов, исследовательские работы) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Лекционные занятия дополняются ПЗ и различными формами СРС с учебной и научной литературой. В процессе такой работы студенты приобретают навыки «глубокого чтения» - анализа и интерпретации текстов по методологии и методике дисциплины.

Учебный материал по дисциплине «Высокопроизводительные вычислительные системы», разделен на логически завершённые части (модули), после изучения, которых предусматривается аттестация в форме письменных тестов, контрольных работ.

Работы оцениваются в баллах, сумма которых дает рейтинг каждого обучающегося. В баллах оцениваются не только знания и навыки обучающихся, но и их творческие возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем. Каждый модуль учебной дисциплины включает обязательные виды работ – лекции, ПЗ, различные виды СРС (выполнение домашних заданий по решению задач, подготовка к лекциям и практическим занятиям).

Форма текущего контроля знаний – работа студента на практическом занятии, опрос. Форма промежуточных аттестаций – контрольная работа в аудитории, домашняя работа. Итоговая форма контроля знаний по модулям – контрольная работа с задачами по материалу модуля.

Методические указания по выполнению всех видов учебной работы размещены в электронной образовательной среде академии.

Методические указания и материалы по видам учебных занятий по дисциплине:

Вид учебных занятий, работ - Организация деятельности обучающегося

Лекция - Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения, отмечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить

вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе, если самостоятельно не удаётся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.

Практические занятия - Конспектирование источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с текстом. Выполнение практических задач в инструментальных средах. Выполнение проектов. Решение расчётно-графических заданий, решение задач по алгоритму и др.

Самостоятельная работа - Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующихся для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ОБУЧАЮЩИМСЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Основными задачами самостоятельной работы студентов, являются: во-первых, продолжение изучения дисциплины в домашних условиях по программе, предложенной преподавателем; во-вторых, привитие студентам интереса к технической и математической литературе, инженерному делу. Изучение и изложение информации, полученной в результате изучения научной литературы и практических материалов, предполагает развитие у студентов как владения навыками устной речи, так и способностей к четкому письменному изложению материала.

Основной формой контроля за самостоятельной работой студентов являются практические занятия, а также еженедельные консультации преподавателя.

Практические занятия – наиболее подходящее место для формирования умения применять полученные знания в практической деятельности.

При подготовке к практическим занятиям следует соблюдать систематичность и последовательность в работе. Необходимо сначала внимательно ознакомиться с содержанием плана практических занятий. Затем, найти в учебной литературе соответствующие разделы и прочитать их. Осваивать изучаемый материал следует по частям. После изучения какой-либо темы или ее отдельных разделов необходимо полученные знания привести в систему, связать воедино весь проработанный материал.

При подведении итогов самостоятельной работы преподавателем основное внимание должно уделяться разбору и оценке лучших работ, анализу недостатков. По предложению преподавателя студент может изложить содержание выполненной им письменной работы на практических занятиях